



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ENGLISH VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

EXTENDED SCHOOL-HOURS SERVICE FOR STUDENTS ATTENDING PRESCHOOLS (KINDERGARTEN) WITHIN THE I.C. CADONEGHE

WHO IS IT FOR?

The Municipality of Cadoneghe guarantees an extended school-hours service for students attending preschools (kindergarten) within the I.C. Cadoneghe.

Nursery schools

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

DESCRIPTION

The extended school-hours service is a socio-educational service aimed at supporting preschool (kindergarten). Children in addition to the regular school schedule. It is available from the end of school hours until 5:00 PM at the latest.

The service is activated when a minimum of 10 students are enrolled for each preschool. Registration for the service is annual.

New registrations and renewals must be completed annually, usually during the summer. The registration period is communicated annually and published on the Municipality's website, along with a link to submit the application.

Any withdrawal from the service must necessarily be communicated in writing to the following email address portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it, and does not entail any refund of the fees already paid. However, you are required to pay the fee for the entire year of service.

HOW TO DO

All those who use the Pre-school service must register by accessing the [Parent Portal](#) through the CIE or SPID credentials, selecting "SIGN UP WITH SPID" or "SIGN UP WITH CIE". (**"ISCRIVITI CON SPID" or "ISCRIVITI CON CIE"**.) Once logged into the portal, enter the student's fiscal code (codice fiscale), select "I am a new member" ("Sono un nuovo iscritto") and proceed with entering the required data.

RENEWAL OF REGISTRATIONS

Those who are already registered and who need to renew their request for the new school year must access the [Parent Portal](#) by selecting "ENTER WITH SPID" or "ENTER WITH CIE" (**"ENTRA CON SPID" or "ENTRA CON CIE"**). Once logged into the portal, from the "Personal data" ("Anagrafica") section, select "Renew registrations" ("Rinnova iscrizioni"), then enter the student's fiscal code, select "I am renewing" ("Sono un rinnovo") and proceed with entering the requested data.



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

WHAT IS NEEDED

To register or access the Portal you must have:

- **CIE credentials** (Electronic Identity Card);

or

- **Spid credentials** (Public Digital Identity System).

COSTS

The annual fee for the school year 2026-2027 is €400.00 and must be paid by the start of service.

Payments can be made exclusively using the PagoPA platform.

From the [Parent Portal](#) you can access the Payments section -> Make a top-up (Pagamenti -> Effettua una ricarica). It is possible to select one of the predefined top-ups or enter the amount due via Personalized top-up

CONTACT

Settore 2 - Servizi alla Persona - U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

tel.049/8881721-737

e_mail: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it



Comune di Cadoneghe
Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

FRENCH VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

SERVICE DE PROLONGATION DE L'HORAIRE (POUR LES ECOLES MATERNELLES)

Description:

La Commune de Cadoneghe garantit, dans le cadre soutien au droit à l'éducation, un service de prolongation de l'horaire scolaire destiné aux élèves des écoles maternelles faisant partie de l'Istituto Comprensivo Cadoneghe.

Écoles Maternelle

- Isola del Tesoro
- Aquilone
- Girasole

La prolongation de l'horaire scolaire est un service socio-éducatif destiné à l'accueil et à l'accompagnement des enfants de l'école maternelle, en complément de l'horaire scolaire habituel. Elle est assurée à l'issue des activités pédagogiques et est proposée jusqu'à 17 h 00 au plus tard.

Le service est activé lorsqu'un minimum de 10 inscriptions est atteint pour chaque école maternelle.

L'inscription au service est annuelle.

Les nouvelles inscriptions et les renouvellements doivent être effectués chaque année, généralement pendant la période estivale. La période d'ouverture des inscriptions est communiquée et publiée chaque année sur le site de la commune, avec le lien permettant de déposer la demande.

L'éventuel retrait du service, à communiquer nécessairement par écrit à l'adresse suivante de la poste électronique portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it ne comporte aucun remboursement des tranches déjà versées. Vous devez toujours payer les frais pour toute l'année (complète) de service.

COMMENT FAIRE

Tous ceux qui bénéficieront du service de la cantine devront s'inscrire accédant au [Portail Parents](#) à travers les coordonnées CIE ou SPID, sélectionnant "INSCRIS TOI AVEC SPID" ou "INSCRIS TOI AVEC CIE" ("**ISCRIVITI CON SPID**" ou "**ISCRIVITI CON CIE**"). L'effectif accès au portail, insérer le code fiscal de l'élève, sélectionner "je suis un nouvel inscrit" ("Sono un nuovo iscritto") et procéder avec l'insertion des coordonnées.

RENOUVELLEMENT DES INSCRIPTIONS

Ceux qui sont déjà inscrits et qui doivent renouveler leur demande pour la nouvelle année scolaire doivent accéder au [Portail Parents](#) en sélectionnant "ENTRER AVEC SPID" ou "ENTRER AVEC CIE" ("**ENTRA CON SPID**" ou "**ENTRA CON CIE**"). Une fois connecté au portail, depuis la rubrique "Données personnelles" ("Anagrafica"), sélectionnez "Renouveler les inscriptions" ("Rinnova iscrizioni"), puis saisissez le code fiscal de l'élève, sélectionnez "Je renouvelle" ("Sono un rinnovo") et procédez à la saisie des données requises.



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

CE QUI SERT

Pour vous inscrire ou accéder au Portail, il est nécessaire d'avoir

- **informations d'identification CIE** (Carte d'Identité Electronique);

ou

- **Identifiants Spid** (Système Public d'Identité Numérique) .

COUTS:

Le tarif annuel pour l'année scolaire 2026-2027 est de 400,00 €. Ce montant doit être réglé avant le début de la fréquentation du service.

Les paiements ne peuvent être effectués qu'en utilisant la plateforme PagoPA.

A' travers le [Portail Parents](#) vous accédez à la rubrique paiements →Effectuer une recharge (Pagamenti → Effettua una ricarica). Il est possible de sélectionner une des recharges prédéfinies ou de saisir le montant du à travers recharge personnalisée.

CONTACT

ZONE 2 – Services Personnels - U.O. 1 Welfare et bien être de la communauté

Services pour les politiques éducatives

tél.049/8881737 -721

e_mail: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ARABIC VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

خدمة تمديد الدوام (لرياض الأطفال)

الوصف

تضمن بلدية كادونيغي (Cadoneghe)، دعماً للحق في التعليم، خدمة تمديد الدوام لصالح أطفال رياض الأطفال التابعين للمعهد الشامل كادونيغي (I.C. Cadoneghe).

تُعَدّ خدمة تمديد الدوام خدمة اجتماعية تربوية تهدف إلى رعاية أطفال رياض الأطفال ومتابعتهم، استكمالاً للدوام المدرسي العادي. وتبدأ هذه الخدمة عند انتهاء الأنشطة التعليمية وتستمر حتى الساعة 17:00 كحد أقصى.

يتم تفعيل الخدمة عند بلوغ الحد الأدنى المطلوب وهو 10 مسجلين في كل روضة أطفال.

التسجيل في الخدمة سنوي.

يجب إجراء التسجيلات الجديدة وتجديد التسجيل سنوياً، وعادةً ما يتم ذلك خلال فترة الصيف. ويتم الإعلان سنوياً عن فترة فتح باب التسجيل ونشرها على الموقع الإلكتروني للبلدية، مع توفير الرابط الخاص بتقديم الطلب.

أي انسحاب من الخدمة، والذي يجب بالضرورة أن يتم إرساله كتابياً إلى عنوان البريد الإلكتروني portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it، لا يترتب عليه أي استرداد للرسوم المدفوعة بالفعل، ومع ذلك يتعين عليك دفع الرسوم عن سنة الخدمة بأكملها.

كيف نفعل:

يجب على جميع أولئك الذين يستخدمون خدمه المقصف الدراسي التسجيل عن طريق الوصول إلى [بوابة أولياء الأمور](#) من خلال بيانات اعتماد الش ا ي (بطاقه الهوية الرقميه) او سبيد، واختيار التسجيل "مع ش ا ي" او التسجيل مع "سبيد".

بعد تسجيل الدخول إلى البوابة، قم بادخال الرمز الضريبي للطالب، ثم اختر "انا عضو جديد" ثم تابع ادخال البيانات.

تجديد التسجيلات

يجب على أولئك المسجلين بالفعل والذين يحتاجون إلى تجديد طلبهم للعام الدراسي الجديد الوصول إلى [بوابة أولياء الأمور](#) عن طريق تحديد "ادخل مع سبيد" او "ادخل مع ش ا ي".

بعد تسجيل الدخول إلى البوابة، من "قسم البيانات الشخصية"، اختر "تجديد التسجيلات"، ثم ادخل الرمز الضريبي للطالب، واختر "انا اجدد"، وتابع ادخال البيانات المطلوبه.



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

ما هو المطلوب

للتسجيل أو الوصول إلى البوابة يجب أن يكون لديك

بيانات اعتماد ش ا ي (بطاقة الهوية الإلكترونية)

بيانات اعتماد سبيد (نظام الهوية الرقمي العام)

التكاليف

تبلغ الرسوم السنوية للسنة الدراسية 2027-2026 مبلغ 400.00 يورو، ويجب سدادها قبل بدء الاستفادة من الخدمة.

يمكن الدفع حصرياً باستخدام منصفه باكوبا

من [بوابة اولياء الامور](#)، يمكنك الوصول إلى قسم المدفوعات - > اجراء عملياته تعبئه رصيد.

من الممكن تحديد احدى عملياته تعبئه المحدد مسبقا او ادخال المبلغ المستحق من خلال عملياته تعبئه المخصصه.

هاتف الاتصال

Settore 2 - Servizi alla Persona - U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

الهاتف : 049/8881737-721.

البريد الإلكتروني :

portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

البريد الإلكتروني المسجل:

sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it



Comune di Cadoneghe
Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

CHINESE VERSION



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

课后延时服务（面向幼儿园）

说明

Cadoneghe 市政府为保障受教育权，特为 Cadoneghe 市辖区内的幼儿园学生提供课后延时服务。

课后延时服务是一项社会教育服务，为幼儿园儿童提供常规上课时间之外的额外帮助。服务时间为放学后直至下午17:00。

每所幼儿园至少有10名学生申请延时服务后，即可开通此项服务。

延时服务登记注册为年度制。

新的申请服务注册和续期服务注册均需每年办理，通常在夏季进行。注册期限每年公布，并在市政府网站上发布，同时提供申请链接。

任何退出服务都必须以书面形式发送至以下电子邮件地址 portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it，并且不会退还已支付的费用。但是，您需要支付全年服务的费用。

如何运作

所有使用服务的人，都必须使用 [Portale Genitori](#)，通过 CIE 或 SPID

凭据，访问家长门户网站并选择“使用 SPID 注册”或“使用 CIE 注册”进行注册（**“ISCRIVITI CON SPID” or “ISCRIVITI CON CIE”**）。

登录门户后，输入学生的税码，选择“我是新会员”（“Sono un nuovo iscritto”），然后继续输入所需数据。

注册续期

已经注册，并需要更新新学年申请的学生，必须通 [Portale Genitori](#)，选择“ENTER CON SPID”或“ENTER CON CIE”来访问家长门户网站。登录门户后，从“个人数据”（“Anagrafica”）部分选择“续



Comune di Cadoneghe

Provincia di Padova

Settore 2 – Servizi alla persona

Responsabile del Servizio: dott.ssa Fadia Misri

U.O. 1 Welfare e benessere della comunità

Servizi per le politiche educative

Tel. 049.88.81.721-737

E-MAIL: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it

订注册” (“Rinnova iscrizioni”), 然后输入学生的税码, 选择 “我是在续订” (“Sono un rinnovo”), 并继续输入所需的数据。

需要什么

要注册或访问门户网站, 您必须拥有

- CIE 证书 (电子身份证);

或者

- SPID 凭证 (公共数字身份系统)。

费用

2026-2027学年的费用为400欧元, 需在服务开始前缴纳。

付款只能使用 PagoPA 平台进行。

从 [Portale Genitori](#) 家长门户, 您可以访问 “付款” 部分 -> 充值 (Pagamenti → Effetua una ricarica)。

可以选择预定义充值之一, 或通过个性化充值输入应付金额。

联系方式

区域 2 - 个人服务 - U.O. 1 社区福利和健康

教育政策服务

电话.049/8881721-737

e_mail: portalegenitori@comune.cadoneghe.pd.it

PEC: sap.cadoneghe.pd@legalmailpa.it